

# Rapport de l'assemblée générale du 26 mars 2024 du Syndicat d'Initiative de Rodange

Lieu : Centre culturel de Rodange

## **1. Allocution du président**

Le président salua les personnes présentes et releva la présence, pour l'administration communale, de Monsieur Guy Brecht et Madame Maria Agostino, échevins et des conseillers communaux Madame Marie-Louise Bouché-Berens et Monsieur Jean-Pierre Ecker. Il sala également Monsieur Florian Simon, président de la section de Pétange du parti démocratique et les représentants du Syndicat d'initiative et de tourisme de Pétange, Messieurs Raymond Masutti, Jean Weiler et Pierre Irrthum.

Il excusa l'absence de Monsieur Jean-Marie Halsdorf, bourgmestre, des échevins Romain Mertzig et Rui Martins Dias ainsi que celle des autres conseillers communaux.

S'étaient également excusés pour cette assemblée le président du SITP, Monsieur Yves Goevelinger, et les réviseurs de caisse du S.I. de Rodange

Avant d'initier l'assemblée, le président pria les personnes présentes de se lever pour observer une minute de silence.

Il remercia alors :

- L'administration communale de Pétange pour le soutien financier, la mise à disposition des salles pour les expositions et les cours de langue ainsi que les services communaux
- Le MEN et plus spécialement le service de la Formation des Adultes
- Le Syndicat d'initiative et de tourisme de Pétange pour la bonne collaboration, à souligner le banquet démocratique
- La chargée de cours Fanelli Claudia pour son travail sur 4 jours de la semaine
- Les personnes qui aident le S.I. de Rodange pour les travaux sur le Chemin Ob der Bunn sans faire partie de notre comité
- Les associations « Association capverdienne du Sud » et « MeMaia » pour leur collaboration lors des fêtes organisées au Centre de Loisirs de Lamadelaine
- Le garde-forestier Christian Berg pour son aide et ses conseils
- L'hôtel Threeland de Pétange pour la parfaite préparation des banquets
- Le restaurant « Aux délices du Wok » de Rodange pour leur soutien permanent
- Tesla Luxembourg pour la mise à disposition de leur camionnette
- Les membres du comité pour leur aide, leur disponibilité et leur soutien
- Les commissaires aux comptes.

Le président signala d'emblée que cette assemblée générale serait partiellement tenue en langue française, compte tenu du fait que le comité du Syndicat d'initiative de Rodange se compose actuellement de 1/3 de membres francophones et de 5 nationalités différentes. Une partie de ces membres avaient été cooptés au courant de l'année 2023 et devront être confirmés par cette assemblée.

L'année 2023 peut être qualifiée d'année classique avec les manifestations connues comme

- Les expositions de printemps et de Noël, où, à chaque fois, un don est remis à une organisation caritative
- Les cours de langue italienne sur quatre niveaux tout au long de l'année
- Le voyage culturel de Pentecôte
- Les travaux sur le « Chemin Ob der Bunn » tels que le fauchage en bordure du chemin, le dégagement des sentiers secondaires, la remise en état des bancs ou encore l'installation de panneaux et d'une main courante. Il faut signaler que les travaux sont réalisés par des bénévoles qui ne touchent pas d'indemnité, mais prennent part à des repas offerts par le SIR à ces occasions.
- La participation aux manifestations organisées par l'administration communale

Le Banquet démocratique du 23 juin 2023 a de nouveau été introduit au programme et a connu un grand succès.

Le président, membre du conseil d'administration de l'ORT Sud s'est rendu régulièrement aux assemblées de cet office ce qui a permis une bonne collaboration avec cette entité. Il en est de même pour ses visites à l'office du tourisme du Grand Longwy.

Malheureusement, et pour la première fois en 26 ans, une élève a dû être exclue du cours de langue italienne au mois de novembre à cause de son comportement agressif et injurieux. Le vote au comité, après accord du Service de la Formation des Adultes, a été unanime pour l'exclusion.

Pour clôturer l'année, les membres du comité se sont rendus au marché de Noël à Mainz pour un séjour de deux jours.

## **2. Rapport d'activités 2023**

Le président passa alors la parole à la secrétaire, Madame Sara da Costa, pour la lecture du rapport des activités.

<b>Rapport d'activité du Syndicat d'initiative de Rodange, Année 2023</b>		
<b>Date</b>	<b>Sujet / Manifestation</b>	<b>Lieu et / ou explications</b>
<b>16 janvier</b>	Comité	<b>Centre culturel Rodange</b>
<b>04 février</b>	Participation aux Assises culturelles	<b>Maison de la culture Pétange</b>
<b>23 février</b>	Assemblée générale Office régional de Tourisme Sud	<b>Mairie de Rumelange</b>
<b>28 février</b>	Comité	<b>Centre culturel Rodange</b>
<b>15 mars</b>	Assemblée générale S.I. de Rodange	<b>Centre culturel Rodange</b>
<b>24 mars</b>	Assemblée générale Office de Tourisme du Grand Longwy	<b>Mexy, salle des fêtes René Martini</b>
<b>25 mars</b>	Fête de carnaval avec l'association capverdienne du Sud	<b>Centre de Loisirs Lamadelaine</b>
<b>28 mars</b>	Comité	<b>Centre culturel Rodange</b>
<b>30 mars</b>	Contrôle des chemins Ob der Bunn et petits sentiers	Il n'y a eu que peu de dégâts durant l'hiver, mais une remise en peinture des bancs s'impose.
<b>15 avril</b>	Soirée Picapada avec l'Association capverdienne du Sud	<b>Centre de Loisirs Lamadelaine</b>

Les deux manifestations du 25 mars et du 15 avril au Centre de loisirs de Lamadelaine n'ont connu que peu de succès vu qu'à ces dates, beaucoup de fêtes capverdiennes ont eu lieu dans des endroits différents.

<b>20 avril</b>	Réunion d'information pour le réaménagement du Centre culturel	<b>Centre culturel Rodange</b> explications de M. Halsdorf et de l'architecte ainsi que présentation des plans (projet)
<b>20 avril</b>	Assemblée générale des sapeurs-pompiers de Pétange	<b>Caserne des sapeurs-pompiers à Pétange</b>
<b>21 avril</b>	Réunion de préparation pour le tour en Italie	<b>Centre culturel de Rodange</b>
<b>28 avril</b>	Comité	<b>Centre culturel de Rodange</b>
<b>5 et 6 mai</b>	Travaux sur le chemin Ob der Bunn	Fixation de panneaux indicateurs de directions aux croisés des chemins
<b>10 mai</b>	Assemblée générale Chorale Ste Cécile de Rodange	Brasserie Vila Verde à Rodange
<b>17 mai</b>	Travaux sur le Chemin Ob der Bunn	Remise en état de l'escalier menant à l'ancienne forge et fauchage des herbes
<b>25 mai au 2 juin</b>	Tour en Italie	<b>Abano Terme (I) et Beckenried</b> au Lac des Quatre Cantons (CH) 14 participants vu que deux personnes ont dû renoncer au voyage pour maladie grave
<b>8 juin</b>	Travaux sur le Chemin Ob der Bunn	Remise en peinture des bancs, enlèvement de branches et dégagement des chemins secondaires
<b>12 juin</b>	Comité	<b>Centre culturel de Rodange</b>
<b>16 juin</b>	Dîner de clôture des cours de langue italienne	<b>Hôtel Threeland à Pétange</b> Le dîner a été hautement apprécié par les apprenants qui, a la même occasion, ont reçus leur certificat ministériel.
<b>17 juin au 21 juin</b>	Exposition de printemps	<b>Centre culturel Rodange</b> L'exposition de Mme Fanelli a connu un grand succès. Deux chèques d'une valeur globale de 600,00 € (sur le bénéfice de l'exposition d'hiver 2022) ont été remis à l'association « Fir e gudden Zweck », Gemeng Péiteng. L'association « Hellef fir wëll Déieren » sera bénéficiaire du don de cette exposition.
<b>23 juin</b>	Banquet démocratique	<b>Hôtel Threeland à Pétange</b> Le banquet, après une pause de trois ans, a été relancé, comme annoncé à notre assemblée générale du 15 mars 2023. Plus de 60 personnes ont participé à ce banquet qui a été organisé avec le concours du Syndicat d'initiative et de tourisme de Pétange. L'invité d'honneur, Roland Breyer, s'est vu remettre une belle coupe de fleurs.
<b>29 juin</b>	Comité	<b>Centre culturel Rodange</b>
<b>30 juin</b>	Fête d'aurevoir de Roland Breyer	<b>Moulin Wax</b> Notre président a participé à cette fête.
<b>1 juillet</b>	Fête capverdienne avec l'association MeMaia	<b>Centre de Loisirs Lamadelaine</b> Cette fête avec environ 150 personnes présentes a été un beau succès.
<b>8 juillet</b>	Travaux sur le Chemin Ob der Bunn	Remise en état des lieux après détériorations
<b>10 juillet</b>	Travaux sur le Chemin Ob der Bunn	Montage d'une main courante à l'escalier montant vers la vieille forge
<b>13 septembre</b>	Comité	<b>Centre culturel Rodange</b>
<b>26 septembre</b>	Assemblée générale extraordinaire de l'Office régional de Tourisme Sud	<b>Esch/Alzette</b> Elections pour le nouveau conseil d'administration. Notre président fait partie du conseil d'administration pour les syndicats d'initiative.
<b>25 et 26 septembre</b>	Inscriptions en présentiel aux cours de langue italienne	<b>Centre culturel Rodange</b> Malgré la possibilité de s'inscrire en ligne, un bon nombre de personnes, surtout en 1 <sup>ère</sup> année, ont profité de ces occasions.
<b>15 octobre</b>	Journée de la commémoration nationale	<b>Pétange</b> Trois de nos membres avec le drapeau de l'association ont pris part aux cérémonies.

<b>23 octobre</b>	Funérailles Marcel Nilles	<b>Rodange église</b> Notre président et deux membres du comité ont pris part à la messe pour dire Adieu à Marcel Nilles, parrain de notre drapeau et pendant maintes années réviseur de caisse.
<b>24 octobre</b>	Ovation du nouvel conseil communal à Pétange	<b>Maison de la culture A Rousen</b> Présence de trois membres du comité
<b>03 novembre</b>	Comité extraordinaire	<b>Centre culturel Rodange</b> En accord avec le Service de la Formation des Adultes auprès du MEN, une apprenante a été exclue du cours italien de niveau conversation pour conduite injurieuse. Le comité a voté à l'unanimité pour l'exclusion. Le droit d'inscription de 110,00 € lui a été remboursé.
<b>11 novembre</b>	Rangement de la salle de réunion 1	<b>Centre culturel de Rodange</b>
<b>02 décembre</b>	Fête de la Ste Barbe	<b>Rodange</b> Trois membres du comité ont pris part à la messe
<b>04 décembre</b>	Fête de la Ste Barbe	<b>Lasauvage</b> Sur invitation, deux membres de notre comité ont participé aux festivités dans la galerie de la minière.
<b>09 et 10 décembre</b>	Excursion pour le marché de Noël	<b>Mainz</b> Sur initiative de notre président, 15 membres de notre association ont entrepris une excursion de deux jours au marché de Noël à Mainz.
<b>13 au 15 décembre</b>	Concours Illumination de Noël	<b>Rodange</b> Le jury a distribué 86 bouteilles de crémant à différents habitants de la localité de Rodange pour les féliciter pour leurs décorations de Noël.
<b>16 au 20 décembre</b>	Exposition de Noël	<b>Centre culturel de Rodange</b> Cette exposition de Mme Fanelli a connu le même succès que l'exposition de juin 2023. Deux chèques d'une valeur globale de 600,00 € (sur le bénéfice de l'exposition de juin 2023) ont été remis à l'association « Hellef fir wëll Déieren ». Le bénéficiaire du don de cette exposition de Noël sera l'association « Hand an Hand » pour laquelle Monsieur et Madame Philippart et Monsieur Pierre Mellina ont été présents au vernissage.
<b>23 décembre</b>	Fête pour enfants avec l'association Memaia	<b>Centre de loisirs Lamadelaine</b> Les jeunes se sont bien amusés à cette fête juste avant Noël. Pour leur grande satisfaction, un petit château gonflable avait été monté dans la salle polyvalente.
<b>31 décembre</b>	Fête de Nouvel An avec Association capverdienne du Sud	<b>Centre de loisirs Lamadelaine</b> 160 personnes, toutes nationalités confondues, s'étaient réunies pour fêter dans la bonne ambiance la nouvelle année 2024.
<b>Janvier à juin et Octobre à décembre</b>	Les cours de langue italienne se sont tenus sur la quasi-totalité de l'année, à l'exception des congés scolaires, ceci pour les quatre niveaux (débutant, intermédiaire, avancé et conversation) avec une participation de +/- 50 apprenant(e)s. Les jours des cours sont les lundis, mardis, mercredis et jeudis, la chargée de cours pour les quatre niveaux est Madame Fanelli Claudia.	

Le rapport d'activité a été approuvé par acclamation et fut suivie par le rapport financier 2023, présenté par le trésorier général, Monsieur Joseph Collette.

### 3. Rapport des finances 2023

#### Relevé des transaction (comptes courants et caisse) en 2023

	Recettes	Dépenses
<b>Cours de langue:</b>		
Inscriptions 2022/2023	5170,00	
Remboursement pour exclusion de cours		110,00
<b>2022/2023</b> Indemnisations et solde chargée de cours		7560,00
2023/2024 Avances indemnisation chargée de cours		4000,00
Subsides ministériels MEN-SFA		
1ère tranche	800,00	
2ième tranche	4000,00	
Total:	9970,00	11670,00
<b>Banquet démocratique</b>		
Participants	3900,00	
Stylos		192,89
Boissons table d'honneur Threeland		108,50
Pourboires Threeland		200,00
Facture Threeland		3840,00
Total:	3900,00	4341,39
<b>Frais bancaires</b>		
BILL	18,00	105,00
CCPL		176,00
RAIFFEISEN		45,09
Total:	18,00	326,09
<b>Tour Italie</b>		
Participations perçues en 2023	5950,00	
<b>Participations perçues en 2022: 2640,00 €</b>	2640,00	
Frais (Hôtel, Bus, Carburant et divers)		8304,57
Remboursement pour maladie grave (2 pers.)		940,00
Total:	8590,00	9244,57
<b>Fêtes avec associations (ACS et MeMaia)</b>		
Locations salles, taxes et nuits blanches		2955,00
Remboursements (cautions et associations)	3600,00	
Total:	3600,00	2955,00
<b>Frais généraux</b>		
Comité, secrétariat, repas, achats		848,00
Chemises SIR	280,00	
Cotisations ORT et OT Longwy		130,00
Site internet		222,00
Assemblée générale		174,97
Réparation ordinateur		250,00
Dons (dont 200,00 € versés le 3.1.24)		440,00
Assurances :		128,06
Total:	280,00	2193,03
<b>Travaux dans les bois</b>		
Ob der Bunn et sentiers en forêt (achat matériel, entretien, indemnisations et divers)		2439,65
Total:		2439,65
<b>Subsides:</b>		
Ministère du Tourisme 2023	564,00	
Adm. Comm. Pétange	4640,00	
Total:	5204,00	

Illumination de Noël		
Prix distribués		151,14
Frais divers		35,28
Total:		186,42
Expositions		
Exposition à Rodange juin 2023		166,55
Exposition à Rodange décembre 2023 (avec dîner commun de fin d'année)		349,71
Total:		516,26
<b>Résultat final :</b>	<b>28922,00</b>	<b>33872,41</b>
	En recettes	En dépenses

#### Répartition des avoirs :

BILL compte courant :	3204,67
RAIFFEISEN compte courant :	3154,91
CCPL compte courant :	1578,46
Caisse :	922,70
<b>Total des avoirs au 31-12-2023 :</b>	<b>8860,74</b>
<b>Total des avoirs au 31-12-2022 :</b>	<b>13811,15</b>
<b>Résultat de l'exercice 2023 :</b>	<b>-4950,41</b>

#### Explications du résultat:

2.640,00 € sur les participations au tour en Italie ont été perçues en 2022 et débitées sur les avoirs de 2023.

L'intégralité des indemnités de la chargée de cours pour la session **2022/2023** a été réglée en 2023, de plus une avance de 4.000,00 € pour la session 2023/2024 a été versée en 2023.

Les vérifications des comptes ont été effectuées en date du 07-03-2023 par Monsieur Romain Schloesser et Messieurs Stagni Pietro et Stagni Geoffrey, comptables, en date du 18-03-2024

#### **4. Avis des reviseurs de caisse**

Vu les absences excusées des réviseurs de caisse, les lettres signés des trois réviseurs de caisse demandant quitus au trésorier furent lues à voix haute par le trésorier.

Le rapport financier a été approuvé par acclamation.

#### **5. Election des réviseurs de caisse**

Lors de la vérification des comptes, les trois vérificateurs de caisse avaient accepté de prolonger leur mandat pour une année consécutive.

#### **6. Approbation des rapports**

Les rapport soumis à l'assemblée furent approuvés par l'assemblée par acclamation.

#### **7. Elections au comité**

Les membres cooptés au cours de l'exercice 2023, Eliane Arend, Jean-Pierre Cinarelli, Sylvie Clause, Nadine Giacomini et Loredana Streng furent approuvés par acclamation.

Il en fut de même pour les membres sortants et rééligibles Jean Feiereisen, Claudia Fanelli et Christian Schmitt

Madame Nelida Fatuda da Cruz ne fait plus partie du comité du Syndicat d'initiative de Rodange.

L'assemblée n'ayant plus de questions, le président passa au programme de l'année 2024.

## **8. Programme de 2024**

Il énuméra d'abord les manifestations ayant eu lieu avant le 26 mars 2024 et auxquelles des membres du Syndicat d'initiative de Rodange ont pris part :

Comité mensuel le 12 janvier ;

Conseil d'administration de l'Office régional du Tourisme Sud le 27 janvier ;

Comité mensuel le 22 février et assemblée générale des « Sänger vun der Bich » ;

Assises culturelles à Pétange le 27 janvier ;

Assemblée générale des amis de l'ouvrage de Fermont le 27 janvier ;

Assemblée générale SITP le 5 mars (délégation de 9 personnes)

Comité mensuel le 19 mars

Assemblée générale de l'Office de Tourisme du Grand Longwy le 22 mars (délégation de 8 personnes)

Participation à « Eng Kur fir d'Natur » le 23 mars 2024 (10 participants)

Il cita ensuite les manifestations de jours à venir :

Assemblée générale extraordinaire et ordinaire de l'Office régional de Tourisme Sud le 27 mars à Oberkorn

Réunion d'information sur la nouvelle loi sur les asbl le 28 mars au Centre de loisirs à Lamadelaine

Assemblée générale de la « Minièresbunn » le 29 mars à Lamadelaine

Suivirent alors les autres informations et changements pour l'année 2024 :

### Comptes bancaires :

Suite à des problèmes administratifs avec la BILL et les frais bancaires élevés, il a été décidé de transférer tous les comptes (BILL et CCPL) de l'association sur la banque RAIFFEISEN après notre assemblée générale. Une partie des fonds de l'association a déjà été transférée sur le nouveau compte, comme indiqué dans le rapport des finances. Il sera procédé à la clôture des comptes concernés dans les meilleurs délais.

### Cours de langue italienne :

Après presque 27 ans comme chargée de cours, Madame Claudia Fanelli a décidé de ne plus accepter des apprenants en première année. Elle finira néanmoins les cours entamés de 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> année, de sorte que les cours de langue italienne se termineront en 2027, si aucune nouvelle chargée de cours, disposant d'un agrément ministériel, n'a pu être trouvée.

### Chemin « Ob der Bunn »

Pour le « Chemin Ob der Bunn », le Syndicat d'initiative de Rodange continuera les travaux d'entretien, de concert avec l'équipe du garde-forestier Christian Berg et les services communaux. Lors d'une entrevue avec Monsieur Berg, il a été convenu que certaines branches mortes des arbres qui se trouvent au-dessus du banc de pique-nique pourraient être enlevées. Pour réaliser ces travaux, une nacelle sera indispensable. Un nettoyage de l'ancienne bascule, bien que difficile vu le glissement permanent des pierres au-dessus de la bascule, est envisagée.

### Entente transfrontalière

Le président du Syndicat d'Initiative de Rodange et le président de l'office de tourisme du Grand Longwy, Monsieur Christian Manfredi se sont mis d'accord pour se réunir en 2024 afin de vérifier l'extension et la ralliement des chemins cyclables et auto-pédestres sur la frontière franco-luxembourgeoise. Des plans des sentiers existants ont déjà été remis à Monsieur Manfredi.

### Tour de Pentecôte

Un tour pour les vacances de Pentecôte est prévu, mais cette fois-ci, la destination ne sera pas l'Italie mais le région de Valence dans la Drôme.

### Banquet démocratique

D'un commun accord, le Syndicat d'initiative de Rodange et le Syndicat d'initiative et de tourisme de Pétange ont déjà entamé les préparatifs pour le banquet démocratique du 23 juin 2024. Le banquet se tiendra de nouveau à l'hôtel Threeland à Pétange.

### Expositions

Les expositions de tableaux au Centre culturel de Rodange auront lieu du 1<sup>er</sup> au 10 juillet et du 7 au 11 décembre 2024.

### Illumination de Noël

Le concours « Illumination de Noël » avec la distribution de bouteilles de crémant pour les maisons décorées aura lieu vers la mi-décembre. Un jury désignera les lauréats.

### Soirée

Une soirée de Nouvel An, avec l'Association capverdienne du Sud, est prévue pour le 31 décembre au Centre de loisirs de Lamadelaine.

### Assemblée générale extraordinaire

Une assemblée générale extraordinaire est prévue vers la mi-septembre pour présenter les nouveaux statuts de l'association, adaptés à la nouvelle loi sur les associations.

## **9. Prises de parole**

Raymond Masutti pour le SITP : Il exprima ses félicitations pour le programme bien rempli de 2023 et les projets de 2024. Dans le cadre des travaux sur le chemin « Ob der Bunn », il proposa d'organiser, ensemble avec le SITP, un tour pédestre pour mieux faire connaître ces lieux et les travaux y réalisés aux personnes qui les connaissent à peine. Il releva le banquet démocratique de 2023 et celui de cette année, organisations conjointes des deux syndicats de Pétange.

Guy Brecht, échevin, pour l'administration communale : Il déplora le peu de participation aux assemblés générales, mais signale qu'il s'agit là d'un problème général connu et regrettable. Il évoqua trois nouveaux projets pour la localité soit les réalisations : d'une maison inter-générationnelle près du hall sportif, d'un nouveau hall sportif au bout de la rue des écoles et la transformation pour réutilisation du Paschtoueschhaus.

Il félicita le Syndicat d'initiative de Rodange pour les activités de 2023 et 2024 et apprécia les activités et travaux du S.I. de Rodange dans les bois de Rodange

Pour clôturer son discours, M. Brecht incita le S.I. de Rodange de profiter des places aménagés à Rodange, telle que la place près de l'église ou du centre culturel et celle près du stade Jos Moscardo pour organiser des manifestations comme des marchés de Noël ou marchés aux puces.

Il adressa également ses félicitations à la chargée des cours de langue italienne pour ses 27 ans d'activités.

## **10. Divers**

Pas de questions.

## **11. Encas et verre de l'amitié**

Le président invita dès lors les personnes présentes à un verre de l'amitié, accompagné de canapés.